

INFORMACE PRO UŽIVATELE

CS

Výrobek: Kuchařské rondony, haleny, košile, pláště, kalhoty

Materiál: 100 % bavlna

Související dokumenty:

- Nařízení (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ochranné oděvy – Obecné požadavky.

Účel použití: vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, ušpinění a povrchově působícím mechanickým vlivům bez nároků na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce.

Materiál oděvů vyhovuje požadavkům normy ČSN P ENV 14237:2003 - Textilie ve zdravotnictví.

Upozornění pro uživatele: při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví

(výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskýtá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit. Předpokládaná životnost 5 let.

Před prvním použitím výrobek vyperte.

Velikosti: označeny piktogramem s číselným kódem velikosti.



Značení: všíťou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN ISO 3758:2012.

Všechny tyto výrobky jsou označeny grafickou značkou CE.

Skladování: v uzavřených suchých, dobře větraných skladech, chránit před sálavým teplem topných těles, uložit minimálně 1 m od topných těles. Jestliže je oděv mokrá, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte. NESKLADUJTE na místech s přímým slunečním světlem.

Balení, přeprava: v uzavřených, průhledných PE obalech.

Likvidace: Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy.

Způsob údržby:

praní ruční i v pračce, normální mechanické působení, máchání a odstředování teplota lázně max. 95 °C, povoleno použití všech oxidačních bělicích prostředků, zákaz sušení v bubnové sušičce, žehlení do max. teploty 200 °C, jako čisticí prostředek lze použít tetrachlorethen (PEN), benzín obvyklé postupy bez omezení.

Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítcích u oděvu.



Vzor štítku na oděvech:

název výrobku

kódové označení výrobku

kategorie, CE – značka shody

materiálové složení

symboly údržby

velikost, piktogram velikosti

3 (2) rozměry velikosti

upozornění o nutnosti číst návod k použití

šarže – značka/rok/číslo zakázky

identifikace výrobce

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

V případě dalších dotazů kontaktujte prosím výrobce:



CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9,
Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

RAVI	
1150 300 100 40	
40	
CAT: I	CE
100%bavlna • 100 % bawełna • 100%cotton	
95	△ ⊗ ⌂ P
Před prvním použitím vyperte. Před prvním použitím vyperte. Wash before first use • Umyć przed pierwszym użyciem	
II. III.	EN ISO 13688
40	
I.: 182 cm II.: 80 - 82 cm III.: 70 - 72 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU ZA/2025/339	
Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic www.canis.cz canis@canis.cz	

INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

SK

Výrobok: Kuchárske rondóny, blúzky, košele, plášte, nohavice

Materiál: 100 % bavlna

Súvisiace dokumenty:

- Nariadenie (EÚ) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky

Účel použitia: vyhovujú z hľadiska všeobecných požiadaviek EN ISO 13688 a účelu použitia ako ochrana užívateľa proti prachu, ušpineniu a povrchovo pôsobiacim mechanickým vplyvom, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrnutie, apod.).

Materiál odevov vyhovuje požiadavkám normy ČSN P ENV 14237: 2003 - Textilie vo zdravotníctve.

Upozornenie pre užívateľa: pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávaníu pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nesplňa popísanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošiť) alebo vyradiť. Predpokladaná životnosť 5 rokov.

Pred prvým použitím vyperte.

Veľkosti: označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti.



Značenie: všítou etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012.

Všetky tieto výrobky sú označené grafickou značkou CE.

Skladovanie: Skladovanie: v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokrý, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte. NESKLADUJTE na miestach s priamym slnečným svetlom.

Balenie, preprava: v uzavretých priehľadných PE obaloch.

Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi.

Spôsob údržby:

pranie ručné aj v práčke, normálne mechanické pôsobenie, pláchanie a odstred'ovanie teplota max. 95 °C, povolené použitie všetkých oxidačných bieliacich prostriedkov, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, žehlenia do max. teploty 200 °C, ako čistiaci prostriedok použiť tetrachlorethen (PEN), benzín základné postupy bez obmedzenia.

Pri údržbe sa riad'te piktogramami a pokynmi na štítkoch na odevu.



Vzor štítkov na odevoch:

názov výrobku

kódové označenie výrobku

kategória, CE – značka zhody

materiálové zloženie

symboly údržby

veľkosť, piktogram veľkosti

3 (2) rozmery veľkosti

upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie

šarža – značka/rok výroby/číslo zákazky

identifikácia výrobcu

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

V prípade ďalších dopytov kontaktujte prosím výrobcu:



CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

www.canis.cz canis@canis.cz

RAVI	
1150 300 100 40	
40	
CAT: I	CE
100%bavlna • 100 % bavlna • 100%cotton	
Před prvním použitím vyperte - Před prvním použitím vyperte - Wash before first use - Umyć przed pierwszym użyciem	
	EN ISO 13688
40 I.: 182 cm II.: 80 - 82 cm III.: 70 - 72 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU ZA/2025/339	
 Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic www.canis.cz canis@canis.cz	

INFORMATION FOR USERS

EN

Product: Chef's jacket, smocks, shirts, mantles, trousers

Material: 100 % Cotton

Related documents:

- Regulation (EU) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Protective clothing - General requirements

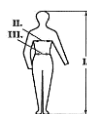
Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.).

The material is suitable for health and meets the requirements of norm ČSN P ENV 14237:2003.

User warning: When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it. Life expectancy of 5 years.

Wash before first use.

Sizes: marked by pictogram with numeric code of size.



Marking: by sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN ISO 3758:2012.

All these products are marked by graphic symbol CE.

Stocking: Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them. DO NOT store in places with direct sun.

Packing, transport: in closed transparent PE covers.

Dispose: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations.

Maintenance:

washing by hand or in washing machine, normal mechanical effect, rinsing and centrifuging, bath temperature maximum 95 °C, permitting the use of all oxidation whiteners, no drying in drum dryer, ironing up to maximum 200 °C, as cleaner it's possible to use the tetrachloroethane (PEN), petrol, usual procedures without limits.

Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.



Example of garment-plate:

Product title
Product code
Category, CE - Conformity mark
Material structure
Year of production
Maintenance symbols
Size, pictogram of sizes
3 (2) kinds of size
Notice on the necessity to read the instructions for use
Lot – mark/year/order number
Manufacturer identification

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

If you have any questions, contact the manufacturer:



CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

RAVI	
1150 300 100 40	
40	
CAT: I	CE
100%bavlna • 100 % bawełna • 100%cotton	
95	△
☒	☒
...	P
Před prvním použitím vyperťe - Před prvním použitím vyperťe - Wash before first use - Umyć przed pierwszym użyciem	
II. III.	EN ISO 13688
40	
I.: 182 cm II.: 80 - 82 cm III.: 70 - 72 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU ZA/2025/339	
 Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic www.canis.cz canis@canis.cz	

Produkt: Bluza kucharska, bluzka, koszula, fartuch, spodnie

Materiał: 100 % bawełna

Dokumenty towarzyszące:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425.
- EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021 Odzież ochronna – Wymagania ogólne

Użycie: spełniają wymagania ogólne EN ISO 13688 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozerwanie, urwanie, itp.).

Materiał nadaje się do ochrony zdrowia i spełnia wymagania ČSN P ENV 14237:2003.

Ostrzeżenie dla użytkownika: w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyróbów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 5 lat.

Umyć przed pierwszym użyciem.

Wielkość: oznakowano piktogramem z kodem wielkości.



Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN ISO 3758:2012.

Wszelkie produkty posiadają znak CE.

Skladowanie: Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, ulokować minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować. NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.

Likwidacja: Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi.

Konserwacja:

pranie ręczne i w pralce, zwykle oddziaływanie mechaniczne, płukanie i wirowanie przy temp. maks. 95 °C, można używać wszelkiego rodzaju wybielaczy utleniających, nie wolno suszyć w suszarce, prasować przy temp. do 200 °C, do czyszczenia można używać również tetrachlorethen (PEN), benzynę, sposób zwykły bez ograniczeń. Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.



Wzór etykiety na ubraniach:

Nazwa produktu

Kategoria, CE – znak zgodności

Skład materiału

Symbol pielęgnacji

Wielkość, piktogram wielkości

3 (2) wymiary wielkości

Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania

Numer lot – znak/rok/numer zamówienia

Oznakowanie producenta

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyróbów są w zakładce „Dokumenty“.

W przypadku dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się z producentem:



CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz canis@canis.cz

RAVI	
1150 300 100 40	
40	
CAT: I	CE
100%bavlna • 100 % bawełna • 100%cotton	
95	△
Před prvním použitím vyperte • Před prvním použitím vyperte • Wash before first use • Umyć przed pierwszym użyciem	
II, III, L	EN ISO 13688
40	
I.: 182 cm II.: 80 - 82 cm III.: 70 - 72 cm	
BARCODE for 1 pc	
WU ZA/2025/339	
Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic www.canis.cz canis@canis.cz	